

# Alles Tango!

Bandouba

Sa • 13. Juni 2026

**musik  
verein**  
graz

Theresa Winkler Musikvermittlung

Buenos Aires, vor etwa 100 Jahren. Die Straßen sind laut und voll: Pferdekutschen, die ersten Autos, Händler, Arbeiter und Damen in schönen Kleidern drängen sich aneinander vorbei. Pferde schnauben, Verkäufer rufen, irgendwo riecht es nach Essen und nach dem Meer. Mitten in diesem Durcheinander steht jeden Tag eine Gruppe junger Musiker namens Bandouba an einer Straßenecke und spielt Tango. Gemeinsam haben sie ein Ziel: irgendwann weltberühmt zu werden. Täglich versuchen sie, Menschen mit ihrer Musik zu begeistern und zum Stehenbleiben zu bringen. Meistens ohne Erfolg: Der Hut bleibt leer, niemand interessiert sich für sie.

Weit weg davon, in Graz, leben zwei Freundinnen: Chrissi und Christine. Chrissi langweilt sich und hat das dringende Gefühl, dass das Leben anderswo viel aufregender sein muss. Christine sieht das nicht ganz so. Sie findet Graz sehr angenehm und möchte bleiben, wo sie ist. Doch Chrissi hat eine Idee. Über eine verschlungene Kette von Bekannten, Verwandten und Halbbekanntem hat sie erfahren, dass jemand in Buenos Aires mit einer Tangoband berühmt geworden ist. Das reicht ihr als Plan: Sie will dorthin, Musikerin werden und Tango spielen. Christine ist zunächst überhaupt nicht überzeugt, lässt sich dann aber doch überreden. Sie packen ihre Koffer und Geigen und machen sich gemeinsam auf den Weg.

Die Reise ist lang und beschwerlich. Mit der Eisenbahn von Graz nach Hamburg, dann mit dem Schiff über den Atlantik. Mehr als drei Wochen schaukeln sie über das Meer, und als endlich die Häuser und Masten von Buenos Aires am Horizont auftauchen, sind die beiden so aufgeregt, dass an Schlaf nicht mehr zu denken ist. In Buenos Aires stoßen sie schon bald auf die Musiker von Bandouba, die wieder einmal auf der Straße spielen. Die beiden Freundinnen sind begeistert und wollen sofort mit ihnen musizieren. Außerdem haben sie einen Vorschlag, der die Band erst einmal sprachlos macht: Tango ist doch nicht nur zum Zuhören da, er ist zum Tanzen und zum Singen! Tobias schüttelt den Kopf. Bandouba sei eine „Füße still, Mund zu und Ohren auf“-Band, erklärt er, und das habe bisher auch gut funktioniert. Nun ja, nicht wirklich gut, aber immerhin. Auch die anderen Musiker sehen das ähnlich. Chrissi und Christine lassen sich davon nicht abbringen. Sie setzen ihre Idee in die Tat um, und plötzlich bewegt sich das ganze Publikum im Rhythmus des Tangos. Die Musiker beobachten das erst ungläubig, dann mit wachsendem Interesse. Schließlich überzeugen die beiden Freundinnen die Band mit ihren Ideen und ihrem musikalischen Beitrag.

Und das ist der Beginn einer gemeinsamen Bandgeschichte. Schritt für Schritt spielen sie sich von der Straßenecke auf immer größere Bühnen vor, durch Amerika, Asien und Europa. Und irgendwann landen sie auch hier. Mit dem Tango, der die Füße bewegt und das Herz schneller schlagen lässt.

Theresa Winkler

Hier geht's zu den  
Familienkonzerten  
2026/2027!



Steiermärkische  
**SPARKASSE**



(c) Tobias Kochseder

# ¡Todos al tango!

Sábado • 13 de junio de 2026

Bandouba

Theresa Winkler Divulgación musical

**musik**  
**verein**  
graz



Estamos en Buenos Aires, hace unos 100 años. Las calles están llenas de ruido y abarrotadas: carruajes de caballos, los primeros coches, comerciantes, trabajadores y damas con bonitos vestidos se codean unos con otras. Los caballos resoplan, los vendedores gritan, en algún lugar huele a comida y a mar. En medio de este bullicio, un grupo de jóvenes con el nombre de Bandouba se reúne en una esquina y toca tango a diario. Juntos tienen un objetivo: algún día, quieren llegar a ser mundialmente famosos. Cada día, intentan entusiasmar a la gente con su música y conseguir que se detengan. La mayoría de las veces sin éxito. El sombrero sigue vacío, nadie se interesa por ellos.

Lejos de allí, en Graz, viven dos amigas: Chrissi y Christine. Chrissi se aburre y tiene la urgente sensación de que la vida debe de ser mucho más emocionante en otro lugar. Christine no comparte esta idea del todo. A ella, le gusta mucho Graz y quiere quedarse donde está. Pero Chrissi tiene una idea. A través de una intrincada cadena de conocidos, parientes y semiconocidos, se ha enterado de que alguien en Buenos Aires se ha hecho famoso con una banda de tango. Eso le basta como plan: quiere ir allí, hacerse música y tocar tango. Al principio, Christine no está nada convencida, pero al final se deja persuadir. Hacen las maletas, preparan sus violines y juntas, se ponen en camino.

El viaje es largo y penoso. En tren de Graz a Hamburgo, luego en barco a través del Atlántico. Durante más de tres semanas se balancean por el mar, y cuando por fin aparecen en el horizonte las casas y los mástiles de Buenos Aires, las dos están tan emocionadas que ya no pueden ni pensar en dormir.

En Buenos Aires, no tardan en encontrarse con los músicos de Bandouba, que una vez más están tocando en la calle. Las dos amigas están encantadas y quieren empezar a tocar con ellos de inmediato. Además, tienen una propuesta que deja a la banda sin palabras: ¡el tango no es solo para escucharlo, es para bailarlo y cantarlo! Tobías niega con la cabeza. Bandouba es una banda de “pies quietos, boca cerrada y oídos atentos”, explica, y hasta ahora eso ha funcionado bien. Bueno, realmente, no tan bien, pero al menos algo. Los demás músicos opinan lo mismo.

Chrissi y Christine no se dejan disuadir. Ponen su idea en práctica y, de repente, todo el público se mueve al ritmo del tango. Los músicos lo observan primero con incredulidad, luego con creciente interés. Finalmente, las dos amigas convencen a la banda con sus ideas y su aportación musical.

Y ese es el comienzo de una historia conjunta como banda. Paso a paso, van cambiando las esquinas donde tocan por escenarios cada vez más grandes, recorriendo América, Asia y Europa. Y, en algún momento, también llegan aquí. Con el tango, que mueve los pies y hace latir más rápido el corazón.

Theresa Winkler • Traducción: Christine Trauner

¡Aquí encontrarás los  
conciertos para toda la  
familia 2026/2027!



Steiermärkische  
**SPARKASSE**



(c) Tobias Kochseder